

JOURNAL OFFICIEL

DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

LOIS ET DECRETS

ARRETÉS, DÉCISIONS, CIRCULAIRES, AVIS, COMMUNICATIONS, INFORMATIONS ET ANNONCES
PARAISSANT LE 1^{er} ET LE 16 DE CHAQUE MOIS A LOME

ABONNEMENTS

Togo, France et autres Pays d'expression française	1 an	6 mois
Ordinaire	1.300 frs	800 frs
Avion	3.300 frs	1.700 frs
Etranger	1 an	6 mois
Ordinaire	1.600 frs	900 frs
Avion	3.750 frs	2.300 frs
Prix du numéro	Au comptant à l'imprimerie : 75 frs Par porteur ou par poste : Togo, France et autres Pays d'expression française : 90 frs Etranger : Port en sus.	

ABONNEMENTS ET ANNONCES

Pour les abonnements, annonces et réclamations s'adresser à l'EDITOGO
B.P. 891 — Tél : 37-18 — LOME.

Ils commencent par le premier numéro d'un mois et se terminent par le dernier numéro d'un des quatre trimestres.

Les abonnements et annonces sont payables d'avance.

ANNONCES ET AVIS DIVERS

La ligne 80 frs
minimum 250 frs

Chaque annonce répétée : moitié prix :
minimum 250 frs

Direction, Rédaction et Administration :
Cabinet du Président de la République
Téléphone 27-01 — LOME

SOMMAIRE**PARTIE OFFICIELLE**

ACTES DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES, ARRETES ET DECISIONS**ORDONNANCES**

1970

2 oct. — Ordonnance n° 19 portant acceptation de la recommandation n° 132 concernant l'amélioration des conditions de vie et de travail des fermiers, des métayers et des catégories analogues de travailleurs agricoles, adoptée par la conférence internationale du travail à sa 52 ^e session (25 juin 1968)	542
22 oct. — Ordonnance n° 20 autorisant la République togolaise à accorder son aval au crédit d'investissement de la compagnie énergie électrique du Togo	546
24 oct. — Ordonnance n° 21 portant création et statuts de l'immobilière togolaise	546
26 oct. — Ordonnance n° 22 portant approbation du compte administratif du budget annexe des chemins de fer du Togo (exercice 1969)	551

DECRETS

1970

15 oct. — Décret n° 70-169 nommant M. PONSARD Jean-François, ingénieur contractuel d'agriculture — directeur du centre de formation professionnelle agricole de Tové	552
--	-----

15 oct. — Décret n° 70-170 portant promotion dans le corps du personnel de la magistrature togolaise.	552
15 oct. — Décret n° 70-171 fixant la date de fermeture de la campagne d'achat du cacao, récolte intermédiaire 1970	551
21 oct. — Décret n° 70-172 autorisant l'usage du timbre sec par la cour suprême	551
22 oct. — Décret n° 70-173 fixant la date d'ouverture de la campagne d'achat du cacao et les conditions d'intervention de l'office des produits agricoles du Togo pour la récolte principale 1970-71	551
26 oct. — Décret n° 70-174 portant approbation du compte administratif de la circonscription de Tsévié, exercice 1969	552
26 oct. — Décret n° 70-175 portant approbation du budget additionnel de la circonscription de Tsévié, exercice 1970	552
26 oct. — Décret n° 70-176 portant approbation du compte administratif de la circonscription de Nuatja, exercice 1969	552
26 oct. — Décret n° 70-177 portant approbation du budget additionnel de la circonscription de Nuatja, exercice 1970	553
26 oct. — Décret n° 70-178 portant approbation du compte administratif de la circonscription de Sotouboua, exercice 1969	553
26 oct. — Décret n° 70-179 portant approbation du budget additionnel de la circonscription de Sotouboua, exercice 1970	553
26 oct. — Décret n° 70-180 portant approbation du compte administratif de la circonscription de Mango, exercice 1969	553
26 oct. — Décret n° 70-181 portant approbation du budget additionnel de la circonscription de Mango, exercice 1970	553
26 oct. — Décret n° 70-182 portant approbation du compte administratif de la circonscription de Dapango, exercice 1969	553
26 oct. — Décret n° 70-183 portant approbation du budget additionnel de la circonscription de Dapango, exercice 1970	553
26 oct. — Décret n° 70-184 portant amnistie individuelle ...	553
26 oct. — Décret n° 70-185 portant amnistie individuelle ...	553

Décret n° 70-173 du 22 octobre 1970 fixant la date d'ouverture de la campagne d'achat du cacao et les conditions d'intervention de l'Office des produits agricoles du Togo pour la récolte principale 1970-71 (rectificatif) 553

ARRETES ET DECISIONS

1970

12 oct. — Arrêté n° 159-PR/MSP mettant en application le règlement sanitaire international dans ses articles 62 à 71 relatifs au choléra 554

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

Décision portant affectation 554

MINISTERE DE L'INTERIEUR

1970

19 oct. — Arrêté n° 96-INT/STCS portant annulations et ouvertures de crédits au budget primitif de la circonscription de Niamtougou, exercice 1970 554

19 oct. — Arrêté n° 97-INT/STCS portant annulations et ouvertures de crédits au budget primitif de la circonscription de Nuatja, exercice 1970 554

22 oct. — Arrêté n° 98-INT/STCS portant annulations et ouvertures de crédits au budget primitif de la commune d'Anécho, exercice 1970 .. 555

Arrêté n° 89-INT/APA du 24 septembre 1970 autorisant le Rotary Club de Lomé à organiser une tombola au profit de leurs activités sociales (rectificatif) 555

Décisions portant admission dans différents corps du cadre spécial de la sûreté nationale et inscription au tableau d'avancement 555

MINISTERE DE LA JUSTICE — GARDE DES SCEAUX

Décision portant passage automatique d'échelon 555

MINISTERE DES FINANCES, DE L'ECONOMIE ET DU PLAN

1970

6 oct. — Arrêté n° 452-MFEP/MF/CR portant concession de pensions aux ayants-cause de M. BONIN François 556

6 oct. — Arrêté n° 454-MFEP/MF/CR portant concession d'une pension de retraite à M. LAWSON Amen 556

12 oct. — Décision n° 841-D/MFEP/F portant autorisation de paiement d'une somme à la société Philip's télécommunication industrie à Amsterdam (Pays-Bas) 556

12 oct. — Décision n° 842-D/MFEP/F portant autorisation de paiement d'une somme à la société Philip's télécommunication industrie à Amsterdam (Pays-Bas) 556

12 oct. — Décision n° 843-D/MFEP/F portant autorisation de paiement d'une somme à la société Philip's télécommunication industrie à Amsterdam (Pays-Bas) 557

12 oct. — Décision n° 844-D/MFEP/F portant autorisation de paiement d'une somme à la société Philip's télécommunication industrie à Amsterdam (Pays-Bas) 557

19 oct. — Arrêté n° 458-MFEP/MF/CR portant concession de pensions aux ayants-cause de M. TOTO Nicolas 556

19 oct. — Décision n° 860-D/MFEP/FO portant autorisation de prélèvement d'une somme au profit du budget général 557

20 oct. — Décision n° 864-D/MFEP/F portant autorisation de paiement d'une somme à M. ATAYI Amaté Salomon 557

22 oct. — Décision n° 872-D/MFEP/F portant autorisation de paiement d'une somme au comité de l'OUA pour la libération de l'Afrique à Dar Es-Salam (Tanzanie) 557

24 oct. — Décision n° 887-D/MFEP/F portant autorisation de paiement d'une somme à l'agence pour la sécurité de la navigation aérienne en Afrique et à Madagascar (ASECNA) 557

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE

Arrêté portant admission dans divers corps de l'enseignement officiel 557

MINISTERE DU TRAVAIL, DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

1970

20 oct. — Arrêté n° 475-MFP portant promotion dans le corps du personnel des travaux publics et des techniques industrielles 558

Arrêtés et décisions portant intégrations, réintégration, titularisations, passages automatiques d'échelon, engagements, rappel à l'activité, admission au brevet d'études de chef de chantier des travaux publics et des techniques industrielles, détachement, mise en disponibilité, classement, constatation d'absences irrégulières, radiation et admission à la retraite 558

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE

Arrêtés et décision portant délivrance de diplômes d'Etat aux élèves des écoles de la santé publique, admission en 1^{re} et 2^e année de l'école nationale de sages-femmes d'Etat du Togo et autorisation de redoubler 561

DIVERS

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, DES MINES, DES TRANSPORTS, DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS

1970

6 oct. — Arrêté n° 55-MTP/TP/AAU portant approbation du projet de lotissement d'un terrain appartenant à la collectivité AGOUZI PATSOU, sis à Lomé-Tamé (circonscription de Lomé) 562

6 oct. — Arrêté n° 56-MTP/TP/AAU portant approbation du projet de lotissement d'un terrain appartenant à la collectivité MISSISSO GBI, sis à Lomé-Klikamé (circonscription de Lomé) 562

6 oct. — Arrêté n° 57-MTP/TP/AAU portant approbation du projet de lotissement d'un terrain appartenant à la collectivité SIKPOE, sis à Lomé-Tokoin 562

6 oct. — Arrêté n° 58-MTP/TP/AAU portant approbation du projet de lotissement d'un terrain appartenant à la collectivité LANDJEKPO Teidor, sis à Lomé-Tokoin (route d'Atakpamé) 562

PARTIE NON OFFICIELLE

AVIS, COMMUNICATIONS ET ANNONCES

Avis d'appel d'offres (Fourniture de carburants pour le service des travaux publics du Togo) 563

Avis nécrologique 564

PARTIE OFFICIELLE

ACTES DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE TOGOLAISE

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES, ARRETES ET DECISIONS

ORDONNANCES

ORDONNANCE N° 19 du 2-10-70 portant acceptation de la Recommandation n° 132 concernant l'amélioration des conditions de vie et de travail des fermiers, des métayers et des catégories analogues de travailleurs agricoles, adoptée par la conférence internationale du travail à sa 52e session (25 juin 1968).

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,

Vu les ordonnances n° 1 et 2 du 14 janvier 1967 ;

Vu la constitution de l'organisation internationale du travail, notamment son article 19 ;

Vu la lettre n° ACD 1-1403 (1968) du 30 juillet 1968 du directeur général du bureau international du travail ;